

I N S T R U C T I O N S

Night Vision Binoculars TRACKER



www.yukonopticsglobal.com

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- **Бинокль не включается...**

Проверьте правильность установки батареи, установите ее в соответствии с маркировкой. Убедитесь, что контакт внутри контейнера под батареею чистый, и на нем нет следов коррозии. Проверьте, не смята ли контактная пружина в крышке контейнера батареи (ее можно подтянуть вверх).

Проверьте правильность установки крышки контейнера батареи, возможно, она закручена не полностью или с перекосом.

Замените батарею, возможно, ее ресурс полностью исчерпан.

- **Мелкие темные точки на изображении...**

Эти точки обусловлены технологией изготовления электронно-оптических преобразователей (ЭОП), установленных в бинокле. Они не влияют на работу, надежность и долговечность бинокля.

- **Изображение моргает, пульсирует или “снежит”...**

Изображение может моргать или пульсировать при работе в яркой зоне. Закройте объективы крышками и войдите в темную зону. Время восстановления бинокля зависит от длительности его пребывания в яркой зоне и может составить от нескольких минут до нескольких часов.

Изображение может моргать в течение первых нескольких секунд после включения бинокля даже в темной зоне, но затем его работа стабилизируется.

Изображение может “снежить” в течение нескольких минут после засветки включенного бинокля ярким источником света (дневной свет, фары автомобиля, костер), а также при работе в полной темноте.

- **Изображение не фокусируется...**

Настройте фокусы окуляров и фокусы объективов (см. Пункт Использование прибора). Проверьте, не запотели ли линзы и не покрыты ли они пылью почистите наружные поверхности линз мягкой хлопчатобумажной тканью. Замените батарею, возможно, ее напряжение менее 2,2 В.

Если Вы перенесли бинокль с холода в теплое помещение, возможно запотевание внутренних линз после пребывания в теплом помещении в течение 2-х часов запотевание исчезнет.

- **Видимость уменьшается или исчезает...**

Яркие источники света, например, фары автомобиля, могут привести к уменьшению или исчезновению видимости и морганию изображения. Выключите бинокль и уберите его с источника света, видимость восстановится через несколько минут.

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОДЕЛИ RX

Бинокль ночного видения NVB Tracker RX:

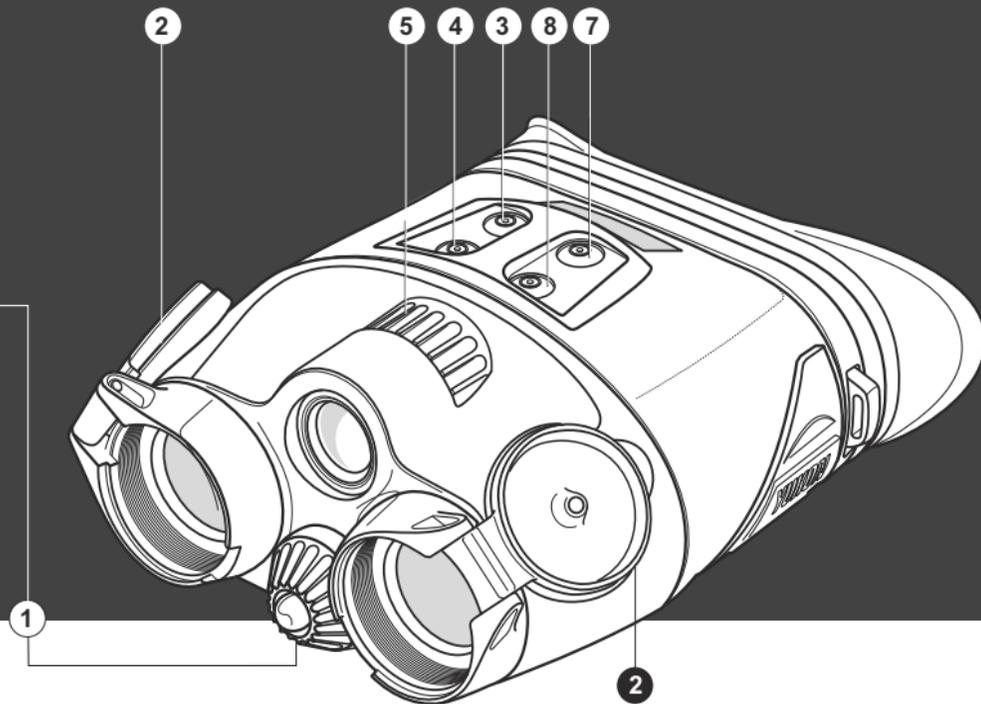
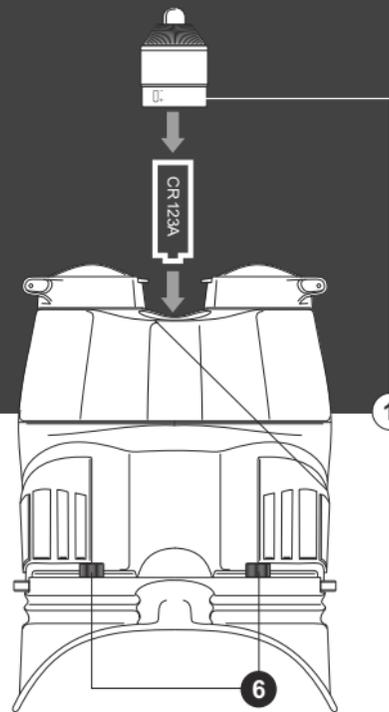
Прибор в базовой комплектации оснащен насадкой - дополнительным устройством на объективах, увеличивающим кратность бинокля до 3,5х. Бинокль можно использовать и без насадки. В этом случае характеристики бинокля будут соответствовать модели NVB Tracker LT.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Чистку оптических деталей производите только при необходимости специальными средствами для линз с многослойным покрытием, пользуясь мягкой салфеткой. Пыль с линз можно смахнуть чистой мягкой кисточкой.
- Корпус бинокля протирайте слегка пропитанной вазелином мягкой тканью.

ХРАНЕНИЕ

Храните прибор в чехле, вдали от нагревательных приборов и вентиляционных шахт, при температуре не ниже +10°C и влажности не более 70%. Если прибор долгое время не будет использоваться, необходимо извлечь элемент питания.



ВНИМАНИЕ!

Если прибор эксплуатировался на холоде и был внесен в теплое помещение, необходимо обязательно выполнить следующее:

Прогрев прибора осуществлять, не вынимая из чехла -- это предотвратит появление конденсата на электронных и оптических элементах.

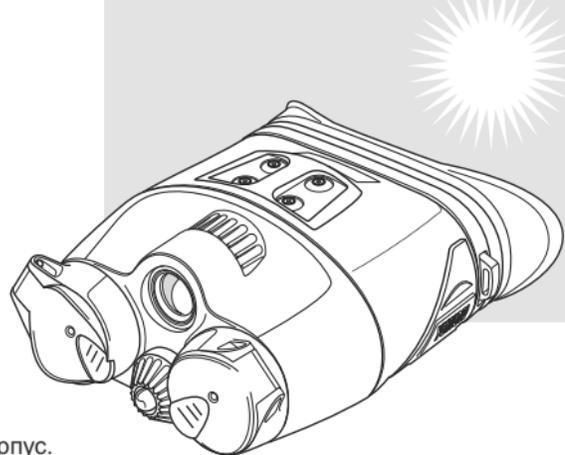
Повторное включение производить не ранее, чем через 5 часов.

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Снимите крышку батарейного отсека (1)
(в модели Pro узел подсветки
ближнего действия).

Вставьте элемент питания CR123A,
соблюдая полярность.

Установите крышку на место.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Откройте объективы бинокля, откинув крышки (2) на корпус.
Для фиксации прижмите их к корпусу возле оси.
- Войдите в темную зону и кнопкой "ON" (3) включите бинокль.
При этом о начале работы прибора сигнализирует индикатор
зеленого цвета.
Проверить работоспособность прибора можно и в освещенной зоне
при закрытых крышках объективов.
Открывать их в этом случае категорически запрещается.
- При необходимости нажатием кнопки "IR" (4) включите инфракрасную подсветку.
При этом загорится индикатор красного цвета. Переключение подсветки ближнего и
дальнего действия в модели Pro осуществляется кнопкой  (7).
- Наведите прибор на объект, находящийся на расстоянии около 100 метров. Вращением барабана (5)
центральной фокусировки и поводковых механизмов (6) окуляров добейтесь максимального качества
изображения в обоих зрительных каналах.
- Наблюдайте интересующие Вас объекты. Настройку прибора производите только вращением
барабана (5) центральной фокусировки.
- По окончании наблюдения, выключите прибор нажатием кнопки "ON", закройте крышками объективы.
- Уложите прибор в чехол.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Бинокли ночного видения серии Tracker выпускаются в различных модификациях:

- # 25022 NVB Tracker Pro (ИК-осветители ближнего и дальнего действия).
- # 25023 NVB Tracker LT (ИК-осветитель дальнего действия; базовая модель).
- # 25023WP NVB Tracker LT WP (ИК-осветитель дальнего действия; водонепроницаемая модификация модели LT).
- # 25024 NVB Tracker RX (ИК-осветитель дальнего действия; укомплектован индивидуальной насадкой, увеличивающей кратность прибора до 3,5х).
- # 25028 NVB Tracker 3x42 (ИК-осветитель дальнего действия; линзы объектива 3x42).

Бинокли ночного видения NVB Tracker - малогабаритные приборы профессионального качества, предназначенные для эффективного обзора в частичной и полной темноте. Эти приборы имеют удобную центральную фокусировку изображения, постоянное межзрачковое расстояние и инфракрасную подсветку. Инфракрасная подсветка значительно увеличивает дальность наблюдения и является необходимой в условиях полной темноты. Модель Pro имеет две независимые инфракрасные подсветки, дальнего и ближнего действия. Бинокль сконструирован из двух отдельных электронно-оптических блоков, помещенных в монолитный корпус из водостойкого пластика со специальным покрытием. Негладкое, приятное на ощупь наружное покрытие обеспечивает дополнительный комфорт. Мягкий монолитный наглазник защищает глаза наблюдателя от боковых засветок и маскирует зеленое свечение. Крышки объективов системы Eclipse™ откидываются на корпус бинокля и плотно прилегают к нему. Для удобства пользователя они могут вращаться совместно с блендами объективов вокруг оптических осей бинокля. Прибор полностью автономен и может работать до 10 часов на одном элементе питания 3В (CR123A), в температурном диапазоне от -30°C до +40°C.

Возможными областями применения приборов ночного видения Tracker являются:

- Туризм
- Наблюдение в естественной обстановке
- Спортивное ориентирование
- Охота
- Промышленный и любительский лов рыбы, лодочный спорт
- Поиск и спасение
- Ремонт и обслуживание промышленного оборудования

МОДЕЛЬ	25022	25023	25023WP	25024	25028
Поколение ЭОПа	1	1	1	1	1
Визуальное увеличение, крат	2	2	2	2/3,5	3
Световой диаметр объектива, мм	24	24	24	24/40	42
Разрешение, линий/мм	36	36	36	36	36
Угол поля зрения, градусов	25	25	25	25/15	20
Удаление выходного зрачка, мм	12	12	12	12	12
Предел перефокусировки окуляра, дптр.	±5	±5	±5	±5	±5
Минимальная дистанция наблюдения, м	1	1	1	1/5	2
ИК-осветитель, ближний/дальний	Да/Да	Нет/Да	Нет/Да	Нет/Да	Нет/Да
Степень защиты, код IP	-	-	IPX5	-	-
Рабочее напряжение, В / Питание ПНВ	3 (1xCR123A)	3 (1xCR123A)	3 (1xCR123A)		
Длина, мм	175	175	175	239	239
Ширина, мм	123	123	123	123	123
Высота, мм	72	72	72	72	72
Масса, кг	0,6	0,6	0,6	0,8	0,8

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- бинокль ночного видения Tracker
- шейный ремень
- индивидуальный чехол
- салфетка для чистки линз
- инструкция по эксплуатации
- гарантийный талон
- телескопическая насадка*

*для модели № 25024

